

## **December 19, 1957**

### **Draft Letter from Saigon Dated December 19 for Heads of State**

#### **Citation:**

"Draft Letter from Saigon Dated December 19 for Heads of State", December 19, 1957, Wilson Center Digital Archive, B-334-003, The Korean Legation in Vietnam, Reports from the Korean Mission to the United Nations and Republic of Korea Embassies and Legations, Syngman Rhee Institute, Yonsei University.  
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/121037>

#### **Summary:**

In this draft, Choi Duk Shin warns that Japan's economic expansion is a serious threat which should be combated as actively as the threat of communism in Asia.

#### **Credits:**

This document was made possible with support from Syngman Rhee Institute, Yonsei University

#### **Original Language:**

English

#### **Contents:**

Original Scan  
Transcript - English

CONFIDENTIAL  
CONFIDENTIAL

DRAFT LETTER FROM SAIGON DATED DECEMBER 19 FOR HEADS OF STATE.  
EXCELLENCY,

I WISH TO BE HONOURED TO HAVE THIS OPPORTUNITY TO EXPRESS TO  
YOUR EXCELLENCY MY VIEWS ON THE GENERAL SITUATION OF THIS AREA,  
IN THE NAME OF PARTICULAR ACQUAINTANCESHIP WHICH I HAVE HAD SINCE  
MY RECENT TRIP TO YOUR GREAT COUNTRY AND OTHER SOUTHEAST ASIAN  
COUNTRIES PD

MY JOURNEY TAUGHT ME THAT THERE ARE THE TWO FOLD DANGER AND  
MENACE WHICH THE PEOPLES IN THIS AREA ARE FACING AT PRESENT PD  
ACTUALLY THEY ARE OMINOUSLY CONFRONTING WITH THE THREATS OF THE  
COMMUNISTS AND THAT OF REVIVAL OF IMPERIALISM PD

THE COMMUNIST DANGER IS AN OPEN FACT, AND A SERIES OF FACTS IN  
THE POST WORLD WAR II ERA HAVE SUFFICED TO AWAKE THE PEOPLES OF THE  
FREE WORLD IN SEEING THE TRUE FACE OF INTERNATIONAL COMMUNIST REPEAT  
COMMUNISM PD THE FREE WORLD IS NOW WELL AWARE OF THE THREATS OF  
COMMUNIST CONSPIRACY OF WORLD CONQUEST, AND BEGINS TO ADOPT FIRM AND  
STRONGER POSITION AGAINST IT PD

WHILE WE ARE BUSILY FIGHTING AGAINST THE COMMUNISTS FOR THE  
DEFENSE OF LIBERTY, THERE ARE MOST REGRETTABLE DEVELOPMENTS IN THIS  
AREA WHICH CLEARLY INDICATES REMARKABLE CONTEMPLATION OF IMPERIALISM  
IN A NEW FORM OF "ECONOMIC EXPANSION" ON THE PART OF JAPN JAPANESE  
OFFICIALDOM, REPRESET REPRESENTING REVIVAL OF OLD IMPERIALISTIC  
DREAM OF CONQUEST OF ALL SOUTHEAST ASIAN COUNTRIES PD JAPAN IS  
UNCOVEREDLY ATTEMPTING TO HAVE ECONOMIC SUPERIORITY AND EVENTUALLY  
POLITICAL PREDOMINANCE IN ASIA PD

UNDER THE GUISE OF AN ATTEMPT TO DEVELOP THE ECONOMIC SITUATION  
OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS, MR KISHI PUT FORTH A PLAN WHEREBY THE  
UNITED STATES WOULD PROVIDE DOLLAR FUNDS AND JAPAN THE TECHNICAL  
KNOW-HOW PD JAPAN IS A DONATOR-MEMBER OF COLOMBO PLAN; SHE IS ABLE  
TO TAKE ACTIVE ROLE IF SHE WANTS TO DO SO PD WHAT SHOULD BE THE  
GOOD REASON FOR MR KISHI TO PROPOSE A PLAN IN WHICH ONLY LOOK FOR  
HELP FROM JAPAN? IT IS CRYSTAL CLEAR TO EVERYONE CONCERNED THAT

-2-

MR KISHI'S AIM IS TO MAKE OF THESE NATIONS HER SATELLITES BY MAKING THEM ECONOMICALLY DEPENDENT ON HER PD I DO NOT THINK THAT THE U. S. POLICY-MAKERS WILL BE SO FOOLISH AS TO SUPPORT THIS ILL-INTENTIONED PLAN, AND I AM IN FIRM BELIEF THAT YOUR EXCELLENCY WILL DISCOVER THE REAL MEANING OF MR KISHI'S PLAN, AT ONCE PD

I WISH TO DRAW YOUR EXCELLENCY'S PARTICULAR ATTENTION TO THESE COMMON PROBLEMS AS THE SAME ASIATICS PD AS TO THE JAPANESE EXPANSIONISM WHICH CONSTITUTES A NO LESS DANGEROUS THREAT THAN COMMUNISM TO KOREA AS WELL AS ENTIRE ASIA, MOST CAREFUL WATCH MUST BE GIVEN, AND THE PREVENTIVE STEP MUST BE ADOPTED BY OURSELVES PD THIS RISING INFLUENCE OF A TREACHERU REPEAT TREACHROUS NATION MUST BE TIGHTLY CHECKED AND STOPPED BEFORE IT BECOMES TOO LATE PD

I WISH TO POINT OUT VERY EMPHATICALLY THAT THE PEOPLES SHOULD NEVER MISUNDERSTAND THE POSITION OF THE REPUBLIC OF KOREA AS FAR AS THE DANGER OF JAPAN'S ADVANCE IS CONCERNED PD SOME LEADERS MIGHT THINK THAT KOREA'S WARNINGS ON JAPAN'S REVIVAL OF IMPERIALISTIC PLOTS FOR EXPANSIONISM IS STEMMED OUT FROM THE PAST HATRED OF KOREAN PEOPLE OCCASIONED BY LONG-YEAR DOMINATION OF JAPANESE COLONIALISM OVER KOREA PD THIS ABSOLUTELY NOT TRUE PD THE RE-ENTRY OF JAPANESE IMPERIALISTIC POWER INTO ASIAN COUNTRIES IS OF GRAVE CONCERNS NOT ONLY TO KOREA BUT TO ALL ASIA PD THE PEOPLES IN THIS AREA HAVE SUFFERED FROM COLONIAL RULE FOR A LONG TIME AND THEY HATE TO BE DOMINATED AGAIN BY ANY OTHER POWER PD WE HAVE THE SAME OBJECTIVE IN MAINTAINING PEACE AND SECURITY AND IN ENJOYING OUR FREEDOM, AND OUR COMMON EFFORTS FOR THE SAME IDEAL OF DEMOCRACY IS OF GREAT NECESSITY TO COPE WITH OUR COMMON PROBLEMS PD

IN ORDER TO COUNTER THE ABOVE MENTIONED TO -FOLD THREAT, MY HUMBLE SUGGESTION IS TO FORM A COLLECTIVE SECURITY SYSTEM AMONG NATIONS AND MUTUAL AID IN TIME OF AGGRESSION, WHATEVER IF BE COMMUNISM OR THE OLD-FASHIONED IMPERIALISM PD THE TRUE MEANING OF "ASIA FOR THE ASIATICS" IS THAT ALL NATIONS OF ASIA, BIG OR SMALL,

5

-3-

STRONG OR WEAK, SHOULD BE TREATED AS EQUAL AND SHOULD ABIDE BY  
CERTAIN RULES AND REGULATIONS LAID DOWN WITHIN THE FRAMEWORK OF A  
TRIBUNAL OF JUSTICE PD THERE SHOULD BE NO SUPREME POWER AMONGST  
ASIAN NATIONS PD WE OPPOSE THE IDEA OF CERTAIN LEADING POWERS TO  
MAKE OF JAPAN A DOMINATING NATION IN ASIA JUST AS BITTERLY AS WE  
FIGHT THE COMMUNIST DOMINATION PD

ACCEPT, EXCELLENCY, THE RENEWED ASSURANCE OF MY HIGHEST CON-  
SIDERATION PD

CHOI DUK SHIN  
KOREAN MINISTER TO VIETNAM

DRAFT LETTER FROM SAIGON DATED DECEMBER 19 FOR HEADS OF STATE.  
EXCELLENCY,

I WISH TO BE HONOURED TO HAVE THIS OPPORTUNITY TO EXPRESS TO YOUR  
EXCELLENCY MY VIEWS ON THE GENERAL SITUATION OF THIS AREA, IN THE NAME OF  
PARTICULAR ACQUAINTANCESHIP WHICH I HAVE HAD SINCE MY RECENT TRIP TO  
YOUR GREAT COUNTRY AND OTHER SOUTHEAST ASIAN COUNTRIES PD

MY JOURNEY TAUGHT ME THAT THERE ARE THE TWO FOLD DANGER AND MENACE  
WHICH THE PEOPLES IN THIS AREA ARE FACING AT PRESENT PD ACTUALLY THEY ARE  
OMINOUSLY CONFRONTING WITH THE THREATS OF THE COMMUNISTS AND THAT OF  
REVIVAL OF IMPERIALISM PD

THE COMMUNIST DANGER IS AN OPEN FACT, AND A SERIES OF FACTS IN THE POST  
WORLD WAR II ERA HAVE SUFFICED TO AWAKE THE BEOPLES OF THE FREE WORLD IN  
SEEING THE TRUE FACE OF INTERATIONAL COMMUNIST REPEAT COMMUNISM PD THE  
FREE WORLD IS NOW WELL AWARE OF THE THREATS OF COMMUNIST CONSPIRACY  
OF WORLD CONQUEST, AND BEGINS TO ADOP T FIRM AND STRONGER POSITION  
AGAINST IT PD

WHILE WE ARE BUSILY FIGHTING AGAINST THE COMMUNISTS FOR THE DEFENSE OF  
LIBERTY, THERE ARE MOST REGRETTABLE DEVELOPMENTS IN THIS AREA WHICH  
CLEARLY INDICATES REMARKABLE CONTEMPLATION OF IMPERIALISM IN A NEW FORM  
OF "ECONOMIC EXPANSION" ON THE PART OF JAPN JAPANESE OFFICIALDOM,  
REPRESET REPRESENTING REVIVAL OF OLD IMPERIALISTIC DREAM OF CONQUEST OF  
ALL SOUTHEAST ASIAN COUNTRIES PD JAPAN IS UNCOVEREDLY ATTEMPTING TO  
HAVE ECONOMIC SUPERIORITY AND EVENTUALLY POLITICAL PREDOMINANCE IN ASIA  
PD

UNDER THE GUISE OF AN ATTEMPT TO DEVELOP THE ECONOMIC SITUATION OF  
SOUTHEAST ASIAN NATIONS, MR KISHI PUT FORTH A PLAN WHEREBY THE UNITED  
STATES WOULD PROVIDE DOLLAR FUNDS AND JAPAN THE TECHNICAL KNOW-HOW PD  
JAPAN IS A OONATOR-MEMBER OF COLOMBO PLAN; SHE IS ABLE TO TAKE ACTIVE  
ROLE IF SHE WANTS TO DO SO PD WHAT SHOULD BE THE GOOD REASON FOR MR  
KISHI TO PROPOSE A PLAN IN WHICH ONLY LOOK FOR HELP FROM JAPAN? IT IS  
CRYSTAL CLEAR TO EVERYONE CONCERNED THAT MR KISHI'S AIM IS TO MAKE OF  
THESE NATIONS HER SATELLITES BY MAKING THEM ECONOMICALLY DEPENDENT ON  
HER PD I DO NOT THINK THAT THE U.S. POLICY-MAKERS WILL BE SO FOOLISH AS TO  
SUPPORT THIS ILLINTENTIONED PLAN, AND I AM IN FIRM BELIEF THAT YOUR  
EXCELLENCY WILL DISCOVER THE REAL MEANING OF MR KISHI'S PLAN, AT ONCE PD

I WISH TO DRAW YOUR EXCELLENCY'S P.ARTICULAR ATTENTION TO THESE COMMON  
PROBLEMS AS THE SAME ASIATICS PD AS TO THE JAPANESE EXPANSIONISM WHICH  
CONSTITUTES A NO LESS DANGEROUS THREAT THAN COMMUNISM TO KOREA AS  
WELL AS ENTIRE ASIA, MOST CAREFUL WATCH MUST BE GIVEN, AND THE PREVENTIVE  
STEP MUST BE ADOPTED BY OURSELVES PD THIS RISING INFLUENCE OF A  
TREACHERU REPEAT TREACHROUS NATION MUST BE TIGHTLY CHECKED AND  
STOPPED BEFORE IT BECOMES TOO LATE PD

I WISH TO POINT OUT VERY EMIPHATICALLY THAT THE PEOPLES SHOULD NEVER  
MISUNDERSTAND THE POSITION OF THE REPUBLIC OF KOREA AS FAR AS THE DANGER  
OF JAPAN'S ADVANCE IS CONCERNED PD SOME LEADERS MIGHT THINK THAT KOREA'S  
WARNINGS ON JAPAN'S REVIVAL OF IMPERIALISTIC PLOTS FOR EXPANSIONISM IS  
STEMMED OUT FROM THE PAST HATRED OF KOREAN PFDPLE OCCASIONED BY  
LONG-YEAR DOMINATION OF JAPANESE COLONIALISM OVER KOREA PD TRIS  
ABSOLUTELY NOT TRUE PD THE RE-ENTRY OF JAPANESE IMPERIALISTIC POWER INTO  
ASIAN COUNTRIES IS OF GRAVE CONCERNS NOT ONLY TO KOREA BUT TO ALL ASIA PD  
THE PEOPLES IN THIS AREA HAVE SUFFERED FROM COLONIAL RULE FOR A LONG TIME

AND THEY HATE TO BE DOMINATED AGAIN BY ANY OTHER POWER PD WE HAVE THE SAME OBJECTIVE IN MAINTAINING PEACE AND SECURITY AND IN ENJOYING OUR FREEDOM, AND OUR COMMON EFFORTS FOR THE SAME IDEAL OF DEMOCRACY IS OF GREAT NECESSITY TO COPE WITH OUR COMMON PROBLEMS PD

IN ORDER TO COUNTER THE ABOVE MENTIONED TO-FOLD THREAT, MY HUMBLE SUGGESTION IS TO FORr-1 A COLLECTIVE SECURITY SYSTEM AMONG NATIONS AND MUTUAL AID IN TIME OF AGGRESSION, WHATEVER IF BE COMMUNISM OR THE OLD-FASHIONED IMPERIALISM PD THE TRUE MEANING OF "ASIA FOR THE ASIATICS" IS THAT ALL NATIONS OF ASIA, BIG OR SMALL, STRONG OR WEAK, SHOULD BE TREATED AS EQUAL AND SHOULD ABIDE BY CERTAIN RULES AND REGULATIONS L AID DOWN WITHIN THE FRAMEWORK OF A TRIBUNAL OF JUSTICE PD THERE SHOULD BE NO SUPREME POWER AMONGST ASIAN NATIONS PD WE OPPOSE THE IDEA OF CERTAIN LEADING POWERS TO MAKE OF JAPAN A DOMINATING NATION IN ASIA JUST AS BITTERLY AS WE FIGHT THE COMMUNIST DOMINATION PD

ACCEPT, EXCELLENCY, THE RENEWED ASSURANCE OF MY HIGHEST CONSIDERATION PD

CHOI DUK SHIN  
KOREAN MINISTER TO VIETNAM